Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

Витяжка
DHU642U, DHU644U, DHU645U, DHU646U

BOSCH

[uk] Інструкція з використання

uk Зміст

Важливі настанови з безпеки **3**
Захист навколишнього середовища **5**
Економія енергії 5
Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки 5
Режими експлуатації **5**
Режим відведення повітря 5
Режим рециркуляції повітря 5
Обслуговування приладу **6**
Регулювання роботи вентилятора 6
Освітлення 6
Чищення та догляд **6**
Що робити у випадку несправностей **8**
Сервісна служба **8**
Приладдя **9**

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте **www.bosch-home.com** и на сайте интернет-магазина **www.bosch-eshop.com**

⚠ Важливі настанови з безпеки

Ретельно прочитайте цю інструкцію. Тільки тоді Ви зможете експлуатувати прилад безпечно та правильно. Збережіть інструкції з монтажу та експлуатації для подальшого користування або передачі їх іншому користувачеві.

Лише кваліфікована установка у відповідності з інструкцією з монтажу гарантує безпеку експлуатації. Монтажник несе відповідальність за бездоганну роботу приладу на місці встановлення.

Цей прилад призначений тільки для побутового використання, забороняється використовувати його за іншим призначенням. Ніколи не залишайте прилад, що працює, без нагляду. Виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли внаслідок неналежного використання або неправильного управління.

Цей прилад призначений для використання на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Діти до 8 років та особи із психічними, сенсорними чи ментальними вадами, або якщо їм бракує знань та досвіду, можуть користуватися приладом лише під наглядом людини, що несе відповідальність за їхню безпеку, або якщо вони пройшли підготовку з користування приладом та розуміють можливу небезпеку.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та експлуатаційне обслуговування можуть виконувати діти, лише якщо їм 8 років або більше та якщо вони під наглядом.

Тримайте дітей молодших за 8 років подалі від приладу та кабелю підключення.

Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.

Цей прилад не призначений для підключення до нього зовнішнього годинника або окремого дистанційного керування.

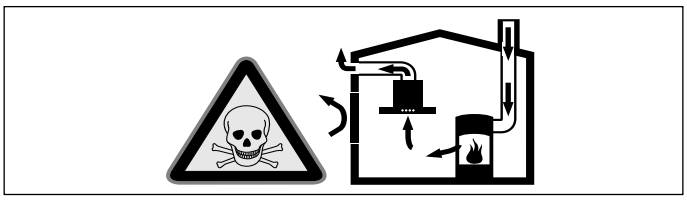
Небезпека удушення!

Упаковка приладу небезпечна для дітей. У жодному випадку не дозволяйте дітям гратися з упаковкою.

Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

Під час використання приладу в режимі відведення повітря одночасно з топкою з підведенням повітря завжди слідкуйте за достатньою вентиляцією приміщення.

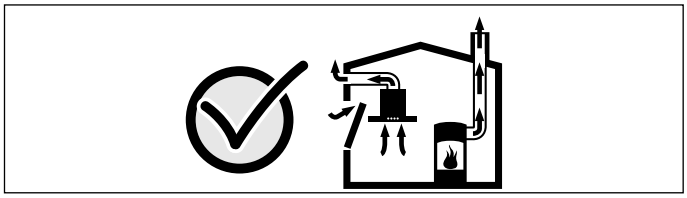


Топки із підведенням повітря із приміщення (напр., опалювальні установки, які працюють на газі, рідкому паливі, дровах чи вугіллі, проточні нагрівачі, бойлери) забирають повітря для горіння палива із приміщення, де вони установлені, а гази, що виділяються при цьому, відходять через витяжну систему (напр., димохід) на вулицю.

Одночасна експлуатація витяжки і топки із підведенням повітря із приміщення приводить до зменшення об'єму повітря в кухні і сусідніх приміщеннях – без достатнього припливу повітря утворюється низький тиск. Отруйні гази із димової труби або витяжного коробу втягуються назад до житлових приміщень.

- Отже завжди необхідно слідкувати за достатнім припливом повітря.
- Стінний короб припливно-витяжної вентиляції сам по собі не гарантує дотримання граничної величини.

Для безпечної експлуатації низький тиск в приміщенні, де встановлена топка, не повинен переходити за межу 4 Па (0,04 мбар). Це забезпечується достатнім припливом необхідного для згоряння палива повітря, яке входить крізь отвори, що не закриваються, напр., в дверях, вікнах, разом із стінним коробом припливно-витяжної вентиляції, або ж за допомогою застосування інших технічних заходів.



Зверніться обов'язково за порадою до компетентної організації для чистки труб, яка враховуючи всю вентиляційну систему будівлі в цілому, запропонує Вам відповідне вирішення для вентиляції.

Якщо витяжка працює виключно в режимі рециркуляції повітря, то експлуатація можлива без будь-яких обмежень.

Небезпека пожежі!

- Накопичений жир у жиропоглинаючому фільтрі може загорітися.

  Міняйте жиропоглинаючий фільтр кожні 2 місяці.

  У жодному випадку не вмикайте прилад без жиропоглинаючих фільтрів.
- Нашарування жиру в жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися. Забороняється проводити роботи з відкритим полум'ям (напр., фламбірування) поблизу витяжки. Прилад можна установити недалеко від топки для твердого палива (напр., дрова чи вугілля) за умови наявності суцільного незнімного покриття. Утворення іскор при цьому неприпустиме.
- Гаряча олія або жир швидко займаються. Ніколи не залишайте без нагляду гарячі олію та жир. Забороняється заливати вогонь водою. Вимкніть конфорку. Обережно закрийте полум'я кришкою або аналогічним предметом.
- Увімкнена газова конфорка, якщо на ній не встановлено посуд, виробляє велику кількість тепла. Вентиляційний прилад над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути. Використовуйте газові конфорки, лише встановивши на них посуд для готування.
- Кілька газових конфорок, увімкнених одночасно, виробляють велику кількість тепла. Вентиляційний прилад над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути. Вмикайте не більше двох газових конфорок одночасно для роботи протягом 15 хвилин із максимальним тепловим навантаженням. Велика конфорка потужністю понад 5 кВт (вок) відповідає потужності двох газових конфорок.

Небезпека опіків!

Під час експлуатації деталі, що знаходяться у відкритому доступі, сильно нагріваються. Не торкайтесь розпечених деталей. Не підпускайте дітей до приладу.

Небезпека травмувань!

- Деталі всередині приладу можуть бути гострими, рекомендуємо надягти захисні рукавиці.
- Сторонні предмети, встановлені на прилад, можуть впасти, тому забороняється ставити предмети на витяжку.

Небезпека ураження електричним струмом!

- Несправність приладу може призвести до ураження електричним струмом. Забороняється вмикати пошкоджений прилад. Витягніть мережевий штекер або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.
- Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.
- Проникаюча волога може спричинити ураження електричним струмом. Не використовуйте очищувач високого тиску або пароочищувачі.

Причини несправностей

Увага!

Небезпека утворення пошкоджень під впливом корозії. Вмикайте завжди витяжку під час приготування їжі, щоб запобігти утворенню конденсату. Конденсат може призвести до корозії.

Несправні лампи слід якомога скоріше заміняти, щоб уникнути перевантаження решти ламп.

Небезпека пошкоджень від вологи, проникаючої до електроніки. У жодному випадку не протирайте елементи управління мокрою тканиною.

Пошкодження поверхні внаслідок неналежної чистки. Поверхні із нержавіючої сталі чистити лише в напрямку шліфовки. Для елементів управління не застосовуйте засоби для очищення поверхонь із нержавіючої сталі.

Пошкодження поверхні внаслідок застосування агресивних чи абразивних очисних засобів. У жодному випадку не користуйтеся агресивними і абразивними очисними засобами.

Небезпека утворення пошкоджень від конденсату. Установіть витяжний канал під невеликим кутом від приладу (відхилення 1°).

Захист навколишнього середовища

Ваш новий прилад особливо добре заощаджує електроенергію. Тут Ви знайдете поради, як при поводженні з приладом можна заощадити ще більше енергії і як правильно утилізувати прилад.

Економія енергії

- При готуванні забезпечте достатнє приточне повітря для ефективної роботи витяжки з низьким рівнем шуму.
- Регулюйте рівень потужності вентилятора відповідно до інтенсивності пари. Встановлюйте інтенсивний рівень роботи лише за потреби. Нижчий рівень потужності вентилятора призводить до меншого споживання електроенергії.
- Завчасно встановлюйте вищу потужність вентилятора при зростанні інтенсивності пари. Якщо пара, що піднімається при готуванні, вже розповсюдилась по кухні, знадобиться триваліша робота витяжки.
- Вимкніть витяжку, якщо вона більше не потрібна.
- Вимкніть освітлення, якщо воно більше не потрібне.
- Чистьте фільтр з зазначеним інтервалом або заміняйте його, щоб підвищити ефективність вентиляції та уникнути небезпеки пожежі.

Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки

Обов'язково утилізуйте упаковку відповідно до правил екологічної безпеки.

Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

Режими експлуатації

Цей прилад можна використовувати в режимі відведення або рециркуляції повітря.

Режим відведення повітря

Втягнуте витяжкою повітря очищується, проходячи через жиропоглинаючі фільтри, і виходить назовні з будинку по системі труб.

Вказівка: Витяжне повітря не дозволяється відводити ані через димову чи витяжну трубу, яка знаходиться в експлуатації, ані через шахту, яка служить для деаерації приміщень, де установлені топки.

- Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то насамперед необхідно отримати на це дозвіл відповідальної за чистку труб організації.
- Якщо витяжне повітря виводиться через зовнішню стіну будівлі, то в камінну кладку слід вбудувати телескопічний повітряний канал коробкоподібної форми.

Режим рециркуляції повітря

Втягнуте витяжкою повітря очищається, проходячи через жиропоглинаючий та вугільний фільтр, і повертається потім назад до кухні.

Вказівка: Для поглинання запахів у режимі рециркуляції повітря необхідно установити вугільний фільтр. Інформацію про різні варіанти експлуатації приладу в режимі рециркуляції повітря Ви знайдете в проспектах або отримаєте в своєму спеціалізованому магазині. Необхідні для цього аксесуари можна придбати в спеціалізованому магазині, сервісному центрі або в Інтернет-магазині. Номери аксесуарів зазначені наприкінці інструкції з експлуатації.

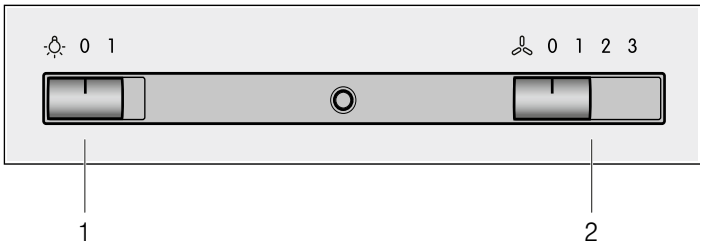
Обслуговування приладу

Ця інструкція дійсна для декількох варіантів приладу. Не виключено, що окремі описані характеристики устаткування не поширюються на Ваш побутовий прилад.

Вказівка: Вмикайте витяжку на початку приготування їжі і вимикайте її лише через декілька хвилин після закінчення приготування. Тоді витяжка найефективніше усуне кухонні випаровування.

Вказівка: Відкиньте скляну кришку вперед. Таким чином збільшується область відведення.

Панель управління



1 Освітлення	
0	Вимкнення освітлення
1	Увімкнення освітлення

2 Вентилятор	
0	Вимкнення вентилятора
1	Увімкнення рівня 1 потужності вентилятора
2	Увімкнення рівня 2 потужності вентилятора
3	Увімкнення рівня 3 потужності вентилятора

Регулювання роботи вентилятора

Вказівка: Завжди налаштовуйте потужність вентилювання відповідно до поточних умов. За умови сильного утворення диму обирайте вищий ступінь вентилювання.

Увімкнення

Встановіть пересувний регулятор в положення 1, 2 або 3.

Вказівка: Якщо вентилятор увімкнений, горить світлодіод.

Вимкнення

Встановіть пересувний перемикач у положення 0.

Освітлення

Освітлення можна вмикати і вимикати незалежно від вентилятора.

Встановіть пересувний перемикач у положення 1.

Чищення та догляд

⚠ Небезпека опіків!

Під час роботи прилад дуже сильно нагрівається. Перед очищенням дайте приладу охолонути.

⚠ Небезпека удару струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом. Очищуйте прилад лише вологим рушником. Перед очищенням витягніть мережевий штекер або вимкніть запобіжник у розподільному ящику.

⚠ Небезпека ураження електричним струмом!

Проникаюча волога може спричинити ураження електричним струмом. Не використовуйте очищувач високого тиску або пароочищувачі.

⚠ Небезпека травмувань!

Деталі всередині приладу можуть бути гострими, рекомендуємо надягти захисні рукавиці.

Очисні засоби

Аби не пошкодити різні поверхні невідповідним очисним засобом, дійте згідно з даними у таблиці. Забороняється використовувати:

- гострі та дряпаючі очисні засоби,
- очисні засоби з високим вмістом етилового спирту,
- жорсткі або металеві губки,
- очищувачі високого тиску або пароочищувачі.

Ретельно промивайте нові губки для миття перед використанням.

Перед тим як викликати сервісну службу, ознайомтеся з усіма вказівками та попередженнями.

Ділянка	**Очисні засоби**
Високоякісна сталь	Гарячий лужний розчин: Очистіть за допомогою ганчірки для миття посуду та витріть м'яким рушником. Поверхні з нержавіючої сталі слід чистити лише в напрямку шліфування. В сервісній службі або в дилерській мережі можна придбати спеціальні засоби для догляду за виробами з високоякісної сталі. М'яким рушником нанесіть засіб для догляду тонким шаром.
Поверхні, вкриті лаком	Гарячий лужний розчин: Очистіть за допомогою вологої ганчірки для миття посуду та витріть м'яким рушником. Забороняється використовувати очищувальні засоби для виробів з високоякісної сталі.
Деталі з алюмінію та пластику	Засіб для очищення скла: Очистіть м'яким рушником.
Скло	Засіб для очищення скла: Очистіть м'яким рушником. Забороняється використовувати шкребок для скла.
Елементи управління	Гарячий лужний розчин: Очистіть за допомогою вологої ганчірки для миття посуду та витріть м'яким рушником. Небезпека пошкоджень від вологи, проникаючої до електроніки. У жодному випадку не протирайте елементи управління мокрою тканиною. Забороняється використовувати очисні засоби для виробів з високоякісної сталі.

Зніміть жиропоглинаючий фільтр з з нетканого матеріалу

⚠ Небезпека пожежі!

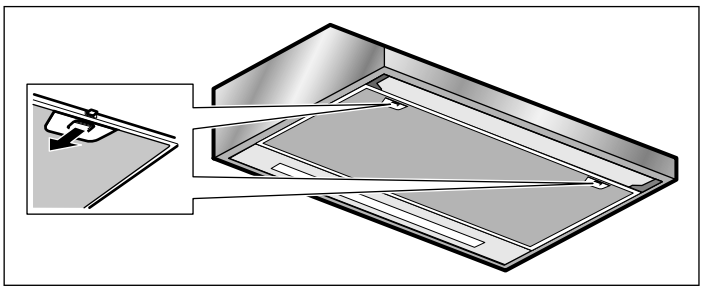
Накопичений жир у жиропоглинаючому фільтрі може загорітися.

Міняйте жиропоглинаючий фільтр кожні 2 місяці.

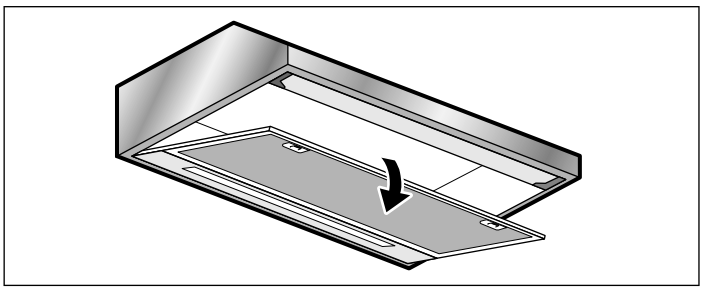
У жодному випадку не вмикайте прилад без жиропоглинаючих фільтрів.

Вказівка: Використовуйте лише оригінальні фільтри. Таким чином виконуватимуться приписи з техніки безпеки, що гарантує оптимальне функціонування приладу.

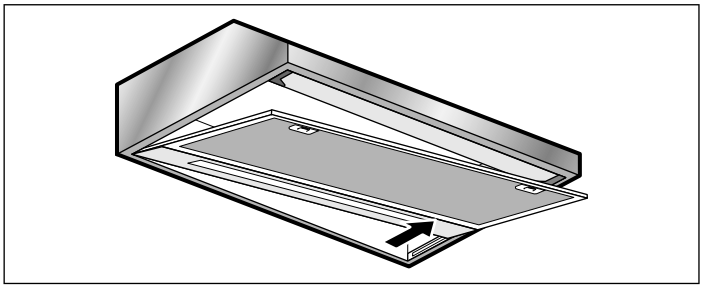
1. Натисніть на блокування решітки фільтра зліва та справа.



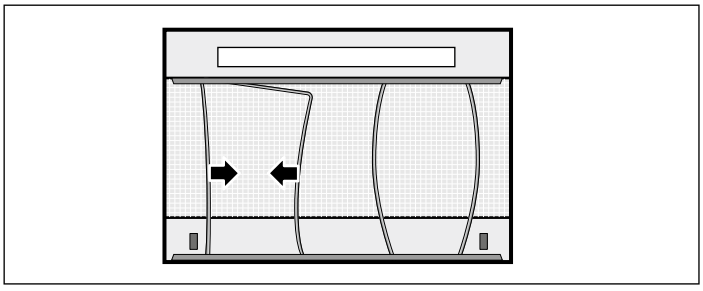
2. Відкиньте решітку фільтра вниз.



3. Розташуйте решітку фільтра під нахилом і зніміть.



4. Видаліть дріт і вийміть жиропоглинаючий фільтр з нетканого матеріалу.



5. Після демонтажу жиропоглинаючого фільтра очистіть прилад зсередини.

6. Почистіть решітку фільтра.

Встановлення жиропоглинаючого фільтра з нетканого матеріалу

1. Відріжте новий жиропоглинаючий фільтр потрібного розміру та вкладіть у решітку фільтра.

2. Зафіксуйте фільтр дротами.

3. Встановіть решітку фільтра.

Вказівка: Переконайтеся в тому, що блокування зафіксувалося зліва та справа на решітці фільтра.

Заміна вугільного фільтру (лише для режиму рециркуляції повітря)

Щоб забезпечити якісне очищення повітря від запаху, слід регулярно виконувати техобслуговування фільтра.

Вугільний фільтр необхідно міняти принаймні кожні 4 місяці.

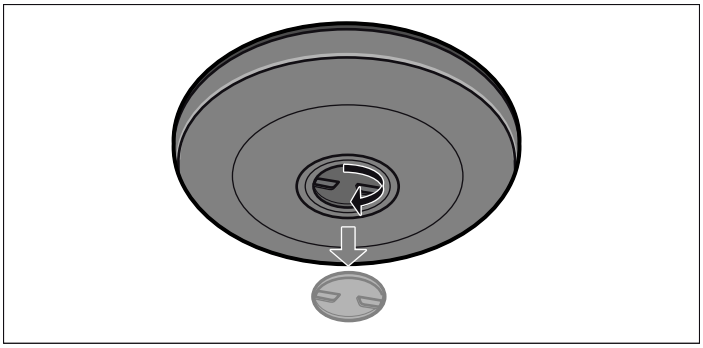
Вказівки

- Вугільний фільтр не входить до комплекту постачання. Вугільний фільтр можна придбати у спеціалізованому магазині, сервісному центрі або в онлайн-магазині.
- Вугільний фільтр не можна очищати або використовувати повторно.

Вказівка: Використовуйте лише оригінальні фільтри. Таким чином забезпечується оптимальна функціональність приладу.

1. Порядок знімання жиропоглинаючого фільтра з нетканого матеріалу див. у розділі *Знімання жиропоглинаючого фільтра з нетканого матеріалу*.

2. Від'єднайте різьбові з'єднання кришки фільтру з активованого вугілля.



3. Зніміть фільтр з активованого вугілля.

4. Встановіть нові фільтри з активованим вугіллям.

5. Пригвинтіть кришки.

6. Встановлення жиропоглинаючого фільтра з нетканого матеріалу див. у розділі *Встановлення жиропоглинаючого фільтра з нетканого матеріалу*.

Що робити у випадку несправностей

Певні несправності зазвичай можна легко усунути самостійно. Перед тим як викликати сервісну службу, ознайомтеся із наступними вказівками.

⚠ Небезпека ураження електричним струмом!

Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.

Таблиця несправностей

Несправність	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Штекер вийнятий з розетки	Підключіть прилад до електромережі
	Вимкнення електропостачання	Перевірте, чи працюють інші кухонні прилади
	Несправний запобіжник	Перевірте у розподільному блоці, чи не перегорів запобіжник
Освітлення не працює.	Несправні лампи.	Замініть лампи, див. розділ "Заміна ламп".

Заміна ламп

⚠ Небезпека удару струмом!

Під час заміни лампи контакти патрону залишаються під електричною напругою. Перед заміною витягніть мережевий штекер або виключіть запобіжник у розподільному ящику.

⚠ Небезпека опіків!

Галогенові лампочки під час роботи дуже нагріваються. Навіть через деякий час після їх вимикання існує небезпека опіків. Перед заміною дайте галогеновим лампочкам охолонути.

Важливо! Використовуйте засоби освітлення однакових типу й потужності (див. дані лампового патрону або фірмову табличку).

Заміна галогенових ламп з цоколем, що вкручується

Вказівки

- Для заміни ламп не знімайте пластикову кришку. Для доступу до ламп зсередини приладу, зніміть решітку фільтра.
- При установці уникайте дотику до скляних колб галогенних ламп. Для установки галогенних ламп скористуйтеся чистою тканиною.

1. Залиште лампи охолонути.
2. Зніміть решітку фільтра.
3. Викрутіть лампочку і замініть її на лампочку аналогічного типу.
4. Встановіть решітку фільтра.
5. Вставте штепсельну вилку в розетку або знову увімкніть запобіжник.

Виконуйте заміну лампочок на відповідні за типом:

Напруга: 230 В

Потужність: макс. 28 Вт

Різьба: E14

Сервісна служба

Якщо необхідно відремонтувати Ваш прилад, наша сервісна служба стане Вам у нагоді. Ми завжди знайдемо вірне рішення, щоб уникнути непотрібного виклику техніка.

При звертанні у сервісну службу завжди повідомляйте номер виробу (E-Nr.) і дату випуску (FD-Nr.), щоб отримати кваліфіковану консультацію. Номери записані на фірмовій табличці всередині приладу (зніміть для цього решітку фільтра).

Для того щоб не шукати довго у разі потреби, Ви можете занести сюди дані Вашого приладу та телефонні номери сервісної служби.

E-Nr.	FD-Nr.

Сервісна служба ☏

Зверніть увагу, що виклик техніка сервісної служби у випадку, якщо несправність сталась внаслідок недбалого використання, не буде безкоштовним навіть під час терміну дії гарантії.

Заявка на ремонт та консультація при неполадках

Контактні дані всіх країн Ви знайдете в доданому списку сервісних центрів.

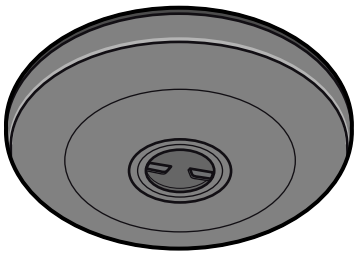
Довіртеся компетентності виробника. Таким чином Ви будете певні, що ремонт Вашого приладу виконується належно підготовленим техніком сервісної служби із використанням оригінальних запасних деталей.

Приладдя

(не постачається в комплекті)

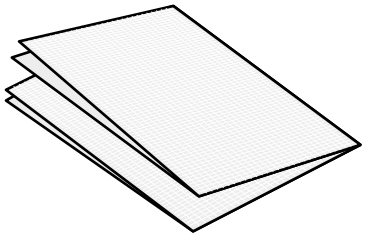
Фільтр з активованого вугілля

DHZ2701



Жиропоглинаючий фільтр з нетканого матеріалу

DHZ2140



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com

9001079222

950101